PUBLICATIONS

(i) Books


(ii) Articles


Pretorius, Laurette and Sonja Bosch 2003. Towards technologically enabling the indigenous languages of South Africa: the central role of computational morphology. *Interactions of the Association for Computing Machinery* 10 (2) (Special Issue: HCI in the developing world): pp.56-63.


(iii) Conference proceedings


---

**CONFERENCE PAPERS**

“Morphological analysis and corpus based lexicon development for Zulu”, World Congress of African Linguistics (WOCAL6), University of Cologne, 18 August 2009 (Bosch & Pretorius).


“Zulu computational morphology: treatment of linguistic idiosyncrasies”, joint international conference of the Linguistics Society of South Africa (LSSA), South African Applied Linguistics Association (SAALA) and South African Association for Language Teaching (SAALT), Potchefstroom Campus of the North-West University 4 to 6 July 2007 (co-author: L Pretorius).
“African languages Wordnet – laying the foundations”, 12th International Conference of the African Association for Lexicography (AFRILEX), Soshanguve, 28 June 2007 (co-authors: Christiane Fellbaum, Karel Pala, Piek Vossen).


“Sprachtechnologie in Südafrika”, Afrikanistentag, München, Germany, 12 February 2006.


"Computational morphology in the context of African languages – an enabling component for multilingual applications", International Colloquium on Multilingualism and Electronic Information Management, University of the Free State, Bloemfontein, 23 September 2003.


"Using finite-state computational morphology to enhance a machine readable lexicon", 7th International Conference of the African Association for Lexicography (AFRILEX) 2002, Grahamstown, 10 July 2002 (co-author: Laurette Pretorius).


"Selected abbreviated nouns in South-Eastern Bantu: a typological perspective", International Symposium on Typology of African Languages, St Augustin, Germany, 21 - 24 May 2001. (Hosted by the Institut für Afrikanistik, Universität zu Köln, and sponsored by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)).


"The lemmatization of the so-called abbreviated nouns in African languages with special reference to Zulu and Sepedi", Fifth International Conference on Lexicography, University of Stellenbosch, 4 July 2000. (co-author: DJ Prinsloo).


"Possible origins of the possessive particle -ka- in Zulu", National ALASA Conference, Rand Afrikaans University, 4 July 1996.


"Remarks on selected problematic issues in Zulu syntax - reflexivization", ALASA Conference, University of Malawi (Zomba), 14 July 1990.


"Subject agreement with denominal copulatives in Zulu", International Biennial ALASA Conference, University of Natal (Pietermaritzburg), 9 July 1985.


INVITED PAPERS

(i) Keynote Addresses


(ii) Others

“Sprachtechnologie in Südafrika”, Afrikanistentag, München, Germany, 12 February 2006.


"Selected abbreviated nouns in South-Eastern Bantu: a typological perspective", International Symposium on Typology of African Languages, St Augustin, Germany, 21 - 24 May 2001. (Hosted by the Institut für Afrikanistik, Universität zu Köln, and sponsored by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)).

WORKSHOP PRESENTATIONS


“Language resources and tools in Southern Africa”, Workshop on Networking the Development of


"Building a computational morphological analyser/generator for Zulu using the Xerox finite-state tools", Workshop on Finite-State Methods in Natural Language Processing (10th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL 03)), Budapest, 13-14 April 2003 (co-author: Laurette Pretorius).

"Computational Morphological Analysis as an aid for Term Extraction", Pre-Conference Workshop, Terminology in Advanced Management Applications (TAMA 2003), Johannesburg, 19 February 2003 (co-authors: Laurette Pretorius, Linda van Huyssteen).


"The contribution of morphological analysers to the development of spelling checkers" Symposium on Developing spelling checkers for South African languages, Potchefstroom University, 14 March 2002 (co-author: Laurette Pretorius).


"Implementation of XFST on Zulu" (Demonstration), Workshop on computational description of tone in African languages, Institute for Asian and African Studies, University of Helsinki, Finland, 30 August 2001 (co-author: Janet Ng’ang’a, University of Helsinki).

"Introductory remarks on the application of XFST to Zulu", Workshop on computational description of tone in African languages, Institute for Asian and African Studies, University of Helsinki, Finland, 29
August 2001.


"Requirements for a morphological parsing system for Zulu", AFRILEX Workshop on Designing computer programs for the compilation of dictionaries in South Africa, University of Pretoria, 6 March 1998.

OTHER PRESENTATIONS


“Electronic Dictionaries for African Languages”. Convenor - International Panel Discussion. 11th International Conference of the African Association for Lexicography (AFRILEX), Thohoyandou, 4 July 2006.

"Short Courses for developing HLT skills", Presentation to Dutch and Flemish Embassies, 18 September 2002 (co-author: Justus Roux).

"The way forward about the HLT initiative", Presentation to the PanSALB Sub-Committee for Lexicography and Terminology Development, 10 May 2002 (co-author: Justus Roux).

"Developing Human Language Technologies (HLT) in South Africa: the role of the National Lexicography Units”, Presentation to the Board of PanSALB, 15 February 2002 (co-author: Justus Roux).

Round Table Discussion (invited as member of panel), International Symposium: Text in context: African languages between orality and scripturality. University of Zurich, Switzerland 20 October 2001.

"Computational morphology (with specific reference to Zulu) within the framework of human language technologies", Research Report Seminar, Faculty of Arts, UNISA, 16 November 2000.